

இருநோக்கு இவளுண்கண் உள்ளது ஒருநோக்கு
நோய்நோக்கொன் றந்நோய் மருந்து.

குறள் #1091

#KalviApp

1. இவளுடைய மை தீட்டிய கண்களில் உள்ளது இருவகைப்பட்ட
நோக்கமாகும், அவற்றுள் ஒரு நோக்கம் நோய் செய்யும் நோக்கம்,
மற்றொன்று அந் நோய்க்கு மருந்தாகும்.
2. இவளின் மையூட்டப்பட்ட கண்களில் என்மேல் இரண்டு நோக்கம் இருப்பது
தெரிகிறது. ஒரு நோக்கம் எனக்கு துன்பம் தெரிகிறது. மற்றொன்று அந்தத்
துன்பத்திற்கு மருந்து ஆகிறது.

**There are two looks in the dyed eyes of this (fair one); one causes pain, and
the other is the cure thereof.**

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா